

536 A New Creation

新造

1. Revelation 啟示錄 21:5

⁵ Then He who sat on the throne said, "Behold, I make all things new."

⁵ 坐寶座的說：看哪，我將一切都更新了！

⁵ 坐宝座的说：看哪，我將一切都更新了！

2. 2 Corinthians 哥林多後書 5:17

"If anyone is in Christ, He is a new Creation..."

¹⁷ 若有人在基督裡，他就是新造

¹⁷ 若有人在基督里，他就是新造

3. Ezekiel 以西結書 36:26

²⁶ I will give you a new heart and put a new spirit within you; I will take the heart of stone out of your flesh and give you a heart of flesh.

²⁶ 我也要賜給你們一個新心，將新靈放在你們裡面，又從你們的肉體中除掉石心，賜給你們肉心。

²⁶ 我也要賜给你们一个新心，将新灵放在你们里面，又从你们的肉体中除掉石心，赐给你们肉心。

4. Romans 羅馬書 6:3-5

³ Or do you not know that as many of us as were baptized into Christ Jesus were baptized into His death? ⁴ Therefore we were buried with Him through baptism into death, that just as Christ was raised from the dead by the glory of the Father, even so we also should walk in newness of life. ⁵ For if we have been united together in the likeness of His death, certainly we also shall be in the likeness of His resurrection,

³ 豈不知我們這受洗歸入基督耶穌的人是受洗歸入他的死麼？⁴ 所以，我們藉著洗禮歸入死，和他一同埋葬，原是叫我們一舉一動有新生的樣式，像基督藉著父的榮耀從死裡復活一樣。⁵ 我們若在他死的形狀上與他聯合，也要在他復活的形狀上與他聯合；

³ 岂不知我们这受洗归入基督耶稣的人是受洗归入他的死麼？⁴ 所以，我们藉着洗礼归入死，和他一同埋葬，原是叫我们一舉一動有新生的樣式，像基督藉著父的榮耀从死里复活一样。⁵ 我们若在他死的形状上与他联合，也要在他复活的形状上与他联合；

5. Romans 羅馬書 6:12-13

Therefore do not let sin reign in your mortal bodies, that you should obey it in its lusts. And do not present your members as instruments of unrighteousness to sin, but present yourselves to God as being alive from the dead, and your members as instruments of righteousness to God.

¹²所以，不要容罪在你們必死的身上作王，使你們順從身子的私慾。¹³也不要將你們的肢體獻給罪作不義的器具；倒要像從死裡復活的人，將自己獻給神，並將肢體作義的器具獻給神。

¹²所以，不要容罪在你们必死的身上作王，使你们顺从身子的私欲。¹³也不要将你们的肢体献给罪作不义的器具；倒要像从死里复活的人，将自己献给神，并将肢体作义的器具献给神。

6. Romans 羅馬書 8:11

¹¹ But if the Spirit of Him who raised Jesus from the dead dwells in you, He who raised Christ from the dead will also give life to your mortal bodies ^[d]through His Spirit who dwells in you.

¹¹然而，叫耶穌從死裡復活者的靈若住在你們心裡，那叫基督耶穌從死裡復活的，也必藉著住在你們心裡的聖靈，使你們必死的身體又活過來。

¹¹然而，叫耶穌从死里复活者的灵若住在你们心里，那叫基督耶穌从死里复活的，也必藉着住在你们心里的圣灵，使你们必死的身体又活过来。

7. Romans 羅馬書 12:1-2

¹ I beseech you therefore, brethren, by the mercies of God, that you present your bodies a living sacrifice, holy, acceptable to God, which is your reasonable service. ² And do not be conformed to this world, but be transformed by the renewing of your mind, that you may prove what is that good and acceptable and perfect will of God.

¹所以弟兄們，我以神的慈悲勸你們，將身體獻上，當作活祭，是聖潔的，是神所喜悅的；你們如此事奉乃是理所當然的。²不要效法這個世界，只要心意更新而變化，叫你們察驗何為神的善良、純全、可喜悅的旨意。

¹所以弟兄们，我以神的慈悲劝你们，将身体献上，当作活祭，是圣洁的，是神所喜悦的；你们如此事奉乃是理所当然的。²不要效法这个世界，只要心意更新而变化，叫你们察验何为神的善良、纯全、可喜悦的旨意。